

Singapour @ Biennale de Venise 2004

Singapour participe à la 9^e exposition internationale d'architecture, Biennale de Venise

1 Le DesignSingapore Council et le ministère de l'Information, des Communications et de l'Art présentent un pavillon national où seront exposées, pour la première fois, une sélection d'ouvrages architecturaux et les orientations nationales à la 9^e exposition internationale d'architecture, Biennale de Venise. La participation de Singapour s'insère dans la stratégie mise en place par DesignSingapore afin de promouvoir les architectes locaux au moyen de plateformes internationales à l'étranger.

2 L'exposition aura lieu à Venise, en Italie, du 12 septembre au 7 novembre 2004. Le 10 septembre 2004, le ministre de l'Information, des Communications et de l'Art, M. Lee Boon Yang, sera l'invité d'honneur de la cérémonie d'inauguration de l'exposition.

3 « Nous sommes fiers de présenter les ouvrages architecturaux de Singapour à la Biennale de Venise, un événement mondial prestigieux auquel participent plus de cinquante pays, qui focalise l'attention des médias internationaux et qui réunit de très nombreux visiteurs étrangers. L'exposition sera un véritable rendez-vous international. », a affirmé M. Milton Tan, directeur du DesignSingapore Council.

4 Le thème de la 9^e exposition internationale d'architecture est la métamorphose. Singapour présente « Second Nature », qui explore la relation entre l'architecture et la nature et son influence sur la vie de l'homme.

5 M. Wong Yunn Chii, principal organisateur de l'exposition, explique que : « *Second Nature* met en lumière les modalités créatives grâce auxquelles la ville-pays répond à la nature dans son paysage urbain, en la transformant. La sélection illustre les conditions qui se dessinent et la réponse des architectes de Singapour, qui est unique et enthousiasmante. C'est un phénomène qui s'insère dans un discours conceptuel plus vaste. »

6 Le titre, « Second Nature », contient les deux aspects que l'organisateur de l'exposition a voulu affronter : a) le « redéveloppement » du paysage urbain de Singapour ; b) l'apparition d'une sensibilité conceptuelle parmi les architectes de Singapour, qui s'orientent vers une esthétique moderne urbaine et tropicale. L'équipe des organisateurs, issue de l'Université nationale de Singapour, faculté d'architecture, a sélectionné pour l'exposition 15 ouvrages de 13 cabinets et du National Parks Board. La liste complète est reportée page 3.

7 L'exposition comprend une salle en mosaïque où est représentée la perspective de Singapour de nos jours. La salle rassemble une riche collection d'images où sont représentées les édifices et les lieux les plus importants du point de vue historique. À côté, sont exposés quatre panneaux avec la ligne du temps sur lesquels sont résumées l'histoire de Singapour et les principales informations culturelles. Les événements périphériques, avec des films projetés dans la soirée, montrent les derniers développements, en termes de conception multidisciplinaire, à Singapour.

8 La Biennale de Venise a été créée en 1895 comme exposition d'art italienne et est devenue la manifestation des arts visuels la plus ancienne et la plus importante du monde. Cette scène internationale de l'art contemporain ne limite pas son spectre culturel aux arts visuels. Au fil des ans, elle a évolué pour intégrer l'architecture, la musique, le cinéma, la danse et le théâtre. Elle est visitée par des milliers de personnes et reconnue comme l'événement culturel le plus important sur le plan stratégique et le plus prestigieux, au niveau international, dans son domaine.

9 L'exposition internationale d'architecture, Biennale de Venise se déroule tous les deux ans, en alternance avec l'exposition d'art internationale de la Biennale de Venise. Singapour a participé à l'exposition d'art en 2001 et en 2003.

Brèves infos sur Singapour @ Biennale de Venise 2004

Commissaire :

Designsingapore est un bureau au sein de :

Designsingapore  *Ministry of Information
Communications, and the Arts*

Co-commissaire :

ARTE COMMUNICATIONS  ARTE COMMUNICATIONS

Coorganisateurs :


NATIONAL HERITAGE BOARD


NATIONAL ARTS COUNCIL
SINGAPORE

Compagnie aérienne officielle :

SINGAPORE AIRLINES 

Organisations de soutien :

Singapore
TOURISM
BOARD

*UNIQUELY
Singapore*
visitsingapore.com

 URBAN
REDEVELOPMENT
AUTHORITY


SINGAPORE
INSTITUTE OF
ARCHITECTS

 **NUS**
National University
of Singapore

board of architects singapore

Communiqué de presse du ministère de l'Information, des Communications et de l'Art

Pour toute demande d'informations internationales, veuillez contacter :

M^{me} Paivi Tirkkonen De Grandis

Arte Communications

Tél. : (+39) 041 526 4546

Fax : (+39) 041 276 9056

Courriel : paivi@artecomunications.com

Pour toute demande d'informations générales sur les médias à Singapour, veuillez contacter :

M^{me} Ngiam Shing Shian

Manager/Corporate Communications Dept, MITA

Tél. : (+65) 6837 9838 ou (65) 9823 3803

Fax : (+65) 6837 9837

Courriel : ngiam_shing_shian@mita.gov.sg

Pour toute demande d'informations sur les médias pour le design à Singapour, veuillez contacter :

M^{me} Elaine Khoo

Executive, DesignSingapore

Tél. : (+65) 6837 9632

Fax : (+65) 6837 9686

Courriel : Elaine_khoo@mita.gov.sg

DesignSingapore

Singapour est en phase de redéfinition de son économie : tout en maintenant la compétitivité, elle doit parallèlement renforcer sa capacité créatrice et développer les industries créatives – à savoir les arts et les industries culturelles, médiatiques et de design. DesignSingapore se présente en effet comme une initiative spécifiquement tournée vers le design pour les industries créatives nationales.

Le DesignSingapore Council a été créé par le ministère de l'Information, des Communications et de l'Art et prévoit la participation de personnalités de renom issues des diverses industries, du monde du design et du gouvernement. Le conseil travaille en étroite collaboration avec les associations industrielles et d'étude qui font actuellement partie du comité pour le développement de l'industrie de Singapour.

Alors que les diverses associations industrielles et d'étude cherchent à satisfaire les exigences des différentes professions et industries, le DesignSingapore Council a été créé comme un organisme national chargé de promouvoir et de coordonner le développement global des diverses industries du design comme système intégré, de soutenir le design à Singapour et le design de Singapour au niveau international. Pour plus d'informations, nous vous invitons à visiter le site : www.designsingapore.org.

Liste complète des architectes de Singapour présents à l'exposition

Michael Ngu
Lim Chow Weng
Architects 61 Pte Ltd

Khoo Peng Beng
Belinda Huang
Arc¹⁰ Studio Architecture + Urbanism

Tay Kheng Soon
Akitek Tenggara

Wong Hooe Wai
Phan Phit Li
Edwin Lee
Patrick Tan
CPG Consultants Pte Ltd

Chan Sui Him
Koh Seow Chuan
Vikas Madhav Gore
DP Architects Pte Ltd

Tan Kok Hiang
Forum Architects

Tan Kay Ngee
Kay Ngee Tan Architects

Tan Hock Beng
MAPS Design Studio

Yap Mong Lin
Pok Siew Fatt
RSP Architects Planners & Engineers (Pte) Ltd, Singapore

Chan Soo Khian
SCDA Architects Pte Ltd

Boey Yut Mei
Chong Fok Loong
Surbana Consultants Pte Ltd

Mok Wei Wei
W Architects Pte

Wong Mun Summ
Richard Hassell
WOHA Designs Pte Ltd

